

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/204783]

16 OCTOBRE 2015. — Décret modifiant la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux afin d'interdire la commercialisation d'animaux dans les lieux publics (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. A l'article 3 de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, modifié en dernier lieu par la loi du 27 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées :

a) le 6. est remplacé par ce qui suit :

« 6. Marché d'animaux : rassemblement d'animaux organisé en vue de les commercialiser; »;

b) il est inséré un 6/1. rédigé comme suit :

« 6/1. Marché communal : réunion de commerçants ambulants qui, à des périodes fixes, vendent dans un lieu public reconnu par l'administration communale; »;

c) le 7. est remplacé par ce qui suit :

« 7. Exposition d'animaux : rassemblement d'animaux organisé en vue de juger de leurs qualités, de les comparer ou de les présenter dans un but éducatif, et dont l'objet principal n'est pas commercial; ».

Art. 2. Dans l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 4 mai 1995 et modifié par la loi-programme du 22 décembre 2003, le mot "marchés" est remplacé par les mots "marchés d'animaux".

Art. 3. L'article 12 de la même loi, remplacé par la loi du 4 mai 1995 et modifié par la loi du 11 mai 2007, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 12. § 1^{er}. Il est interdit de commercialiser :

1° un chien ou un chat dans un lieu public;

2° un animal autre qu'un chien ou un chat dans un lieu public, à l'exception d'un marché d'animaux, d'un marché communal et d'une exposition d'animaux et ce, en respectant les conditions relatives au bien-être animal que peut établir le Gouvernement;

3° un animal au domicile de l'acheteur, sauf si l'initiative émane de l'acheteur.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, 2°, le Gouvernement peut établir la liste des espèces qui ne peuvent pas être commercialisées sur un marché communal.

§ 2. Un chien ou un chat ne peut pas être détenu dans l'espace commercial d'un établissement commercial pour animaux ou dans ses dépendances.

L'établissement visé à l'alinéa 1^{er} peut servir d'intermédiaire dans le commerce des chiens et des chats ou exploiter séparément un élevage de chiens ou de chats s'il satisfait aux conditions prévues. »

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 16 octobre 2015.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,
M. PREVOT

Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de l'Innovation et du Numérique,
J.-C. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,
P. FURLAN

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité
et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal,
C. DI ANTONIO

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,
Mme E. TILLIEUX

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,
C. LACROIX

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives,
délégué à la Représentation à la Grande Région,
R. COLLIN

—
Note

(1) *Session 2014-2015.*

Documents du Parlement wallon, (2014-2015) 243, n^{os} 1 à 3.

Compte rendu intégral, séance plénière du 14 octobre 2015.

Discussion.

Vote.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/204783]

16. OKTOBER 2015 — Dekret zur Abänderung des Gesetzes vom 14. August 1986 über den Schutz und das Wohlbefinden der Tiere zwecks des Verbots der Vermarktung von Tieren an öffentlichen Orten (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und, Wir, Regierung sanktionieren es:

Artikel 1 - Artikel 3 des Gesetzes vom 14. August 1986 über den Schutz und das Wohlbefinden der Tiere, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 27. Dezember 2012, wird wie folgt abgeändert:

a) Ziffer 6 wird durch das Folgende ersetzt:

«6. Tiermarkt: eine Ansammlung von Tieren, die zwecks deren Vermarktung veranstaltet wird,»;

b) es wird eine Ziffer 6/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«6/1. kommunaler Markt: eine Versammlung von Wandergewerbetreibenden, die zu festen Perioden an einem öffentlichen Ort, der von der Gemeindeverwaltung anerkannt wird, verkaufen,»;

c) Ziffer 7 wird durch Folgendes ersetzt:

«7. Tieraussstellung: eine Ansammlung von Tieren, die veranstaltet wird, um ihre Eigenschaften zu bewerten, sie zu vergleichen oder sie zu pädagogischen Zwecken vorzustellen, wobei der Hauptzweck dieser Ansammlung nicht kommerzieller Art ist,».

Art. 2 - In Artikel 5 § 1 Absatz 1 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 4. Mai 1995 und abgeändert durch das Programmgesetz vom 22. Dezember 2003, wird das Wort "Märkten" durch "Tiermärkten" ersetzt.

Art. 3 - Artikel 12 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 4. Mai 1995 und abgeändert durch das Gesetz vom 11. Mai 2007, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 12 - § 1 - Es ist verboten, folgende Tiere an folgenden Orten zu vermarkten:

1. einen Hund oder eine Katze an einem öffentlichen Ort,
2. ein anderes Tier als einen Hund oder eine Katze an einem öffentlichen Ort, mit Ausnahme von einem Tiermarkt, einem kommunalen Markt oder einer Tieraussstellung, dies jedoch unter Berücksichtigung der Bedingungen, die die Regierung im Bereich des Wohlbefindens der Tiere festlegen kann,
3. ein Tier am Wohnsitz des Käufers, außer wenn die Initiative vom Käufer ausgeht.

Zwecks der Durchführung von Absatz 1 Ziffer 2 kann die Regierung die Liste der Arten festlegen, die auf einem kommunalen Markt nicht vermarktet werden dürfen.

§ 2. Ein Hund oder eine Katze darf nicht im Geschäftsraum eines Tierhandelsunternehmens oder in seinen Nebengebäuden gehalten werden.

Das in Absatz 1 genannte Unternehmen kann jedoch als Vermittler beim Handel mit Katzen und Hunden dienen oder getrennt eine Hundezuchtstätte oder eine Katzenzuchtstätte betreiben, wenn es die vorgesehenen Bedingungen erfüllt.»

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 16. Oktober 2015

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Kulturerbe

M. PREVOT

Der Minister für Wirtschaft, Industrie, Innovation und digitale Technologien

J.-C. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie

P. FURLAN

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, Flughäfen und Tierschutz,

C. DI ANTONIO

Die Ministerin für Beschäftigung und Ausbildung

Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung

C. LACROIX

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Sportinfrastrukturen, und Vertreter bei der Großregion

R. COLLIN

—
Fußnote

(1) *Sitzungsperiode 2014-2015*

Dokumente des Wallonischen Parlaments, (2014-2015) 243 Nrn. 1 bis 3

Ausführliches Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzung vom 14. Oktober 2015

Diskussion.

Abstimmung.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/204783]

16 OKTOBER 2015. — Decreet tot wijziging van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren teneinde de verhandeling van dieren op openbare plaatsen te verbieden (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. In artikel 3 van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, zoals laatst gewijzigd bij de wet van 27 december 2012, worden volgende wijzigingen aangebracht :

a) punt 6 wordt vervangen als volgt :

« 6° Dierenmarkt : verzameling van dieren gehouden met het doel die te verhandelen; »;

b) er wordt een 6/1 ingevoegd, luidend als volgt :

« 6/1. Gemeentelijke markt : bijeenkomst van ambulante handelaars die, op vaste periodes, op een openbare plaats erkend door het gemeentebestuur waren te koop aanbieden; »;

c) punt 7 wordt vervangen als volgt :

« 7. Tentoonstelling van dieren : verzameling van dieren gehouden met het doel de eigenschappen van de dieren te laten beoordelen of ze ten edukatieve titel te vergelijken of voor te stellen en waarvan het hoofddoel niet van handelsaard is; ».

Art. 2. In artikel 5, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 mei 1995 en gewijzigd bij de programmawet van 22 december 2003, wordt het woord "markten" vervangen door het woord "dierenmarkten".

Art. 3. Artikel 12 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 mei 1995 en gewijzigd bij de wet van 11 mei 2007, wordt vervangen als volgt :

« Art. 12. § 1. Het is verboden :

1° en hond of een kat te verhandelen op een openbare plaats;

2° andere dieren dan een hond of een kat te verhandelen op een openbare plaats, met uitzondering van een dierenmarkt, een gemeentelijke markt en een tentoonstelling van dieren en dit, met inachtneming van de voorwaarden betreffende het dierenwelzijn die de Regering kan vastleggen;

3° een dier bij de koper thuis te verhandelen, tenzij het initiatief van de koper zelf uitgaat.

Voor de toepassing van het eerste lid, 2°, kan de Regering de lijst opmaken van de soorten die niet op een gemeentelijke markt mogen worden verhandeld.

§ 2. Een hond of een kat mag niet in de winkelruimte van een handelszaak voor dieren of in zijn aanhorigheden worden gehouden.

De handelszaak bedoeld in het eerste lid kan optreden als tussenpersoon bij het verhandelen van honden en katten of een hondenkwekerij of een kattenkwekerij apart uitbaten, mits te voldoen aan de vereiste voorwaarden. »

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 16 oktober 2015.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,

M. PREVOT

De Minister van Economie, Industrie, Innovatie en Digitale Technologieën,

J.-C. MARCOURT

De Minister van Plaatselijke Besturen, Stedenbeleid, Huisvesting en Energie,

P. FURLAN

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,

C. DI ANTONIO

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,

Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

C. LACROIX

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Sportinfrastructuur, afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,

R. COLLIN

Nota

(1) *Zitting 2014-2015.*

Stukken van het Waals Parlement, (2014-2015) 243, nrs. 1 tot 3.

Volledig verslag, plenaire vergadering van 14 oktober 2015.

Bespreking.

Stemming.